



D WICHTIG
Vor Montage und Gebrauch sorgfältig lesen. Aufbewahren für späteres Nachschlagen.


EN IMPORTANT
Read carefully before mounting and use. Keep for future reference.

 **D** Dieses Symbol warnt vor Fehlverhalten, das Gefahr für Leib und Leben zur Folge haben kann.

EN This symbol warns of misconduct that may endanger life and limb.

 **D Voraussetzung für die Montage ist grundlegendes Wissen in der Fahrradtechnik. Wir empfehlen dringend die Montage durch den Fachhandel. Falsche Montage kann zu schwerwiegenden Unfällen führen.**

EN Basic knowledge of bicycle technology is required for mounting. We strongly recommend having a specialist retailer carry out the mounting work. Incorrect mounting can cause serious accidents.

 **D ACHTUNG:**
Es ist zu beachten, dass sich bei der Verwendung des CHAINGLIDERS der Einsatzbereich des Fahrrads immer auf die **Einsatzkategorien 1-2** verändert (siehe DIN EN 17406).

EN ATTENTION:
Note that when using the CHAINGLIDER the classification of the bicycle always changes to **usage categories 1-2** (see DIN EN 17406).

Kombinationstabelle | Combination chart

D Montieren Sie den CHAINGLIDER am Fahrrad immer komplett, d. h. das zum Antrieb passende Frontteil, kombiniert mit dem zur Nabe/Antrieb passenden Heckteil.

EN Always mount the complete CHAINGLIDER to the bicycle, i.e. the appropriate front part for the drive combined with the appropriate rear part for the hub/drive.

Heckteile, bestehend aus vorderem (C) und hinterem Teil (D) | Rear parts, with front part (C) and rear part (D)







Frontteil Front part	0350R NX527 E1	0350R D18 E1	0350R S15 E1	0350R D16 E1	0350R N16 E1	0350R NV16 E1	0350R D116 E1	0350R B E1	Zähne Teeth
0350F 38(L) NX5 E1	x								27 / 30
0350F 38 E1		x							15-17
0350F 38L E1			x			x			18-22
							x		16-22
			x						16-23
0350F 42 E1		x							15-17
0350F 42L E1				x					19-21
					x				18-22
						x			16-18
0350F 44 E1		x	x						16-22
0350F 44L E1				x		x			16-23
					x				16-23
0350F 48 E1				x					16-18
							x		16-23
0350F 18B(L) E1							x	x	(16) 19-23





1 Ab MY 2015: Mit speichennahem Sensorring nur mit 16 und 17 Zähnen verwendbar. | **From MY 2015:** When there is the sensor ring near to the spokes, then only for use with 16 and 17 teeth.


2 Ab MY 2020: Automatikvariante (Interface AutomatiQ) passt nicht mehr bei diesem Heckteil | **From MY 2020:** The automatic version (Interface AutomatiQ) will not fit to this rear part.


Spezifikation Frontteil | Specification front part


ART.					
0350F 38 NX5 E1	440-490 mm				
0350F 38L NX5 E1	486-535 mm				
0350F 38 E1	445-475 mm				
0350F 38L E1	445-530 mm				
0350F 42 E1	445-475 mm				
0350F 42L E1	445-530 mm	max. 9 mm	max. 3 mm		Kunststoff Plastic
0350F 44 E1	445-475 mm				
0350F 44L E1	445-530 mm				
0350F 48 E1	445-475 mm				
0350F 18B E1	435-486 mm				
0350F 18BL E1	484-535 mm				


Spezifikation Heckteil | Specification rear part

ART.					
0350R NX527 E1					
0350R D18 E1					
0350R S15 E1					
0350R D16 E1		max. 9 mm	max. 3 mm		Kunststoff Plastic
0350R N16 E1					
0350R NV16 E1					
0350R D116 E1					
0350R B E1					

 Achsabstand | Centre distance

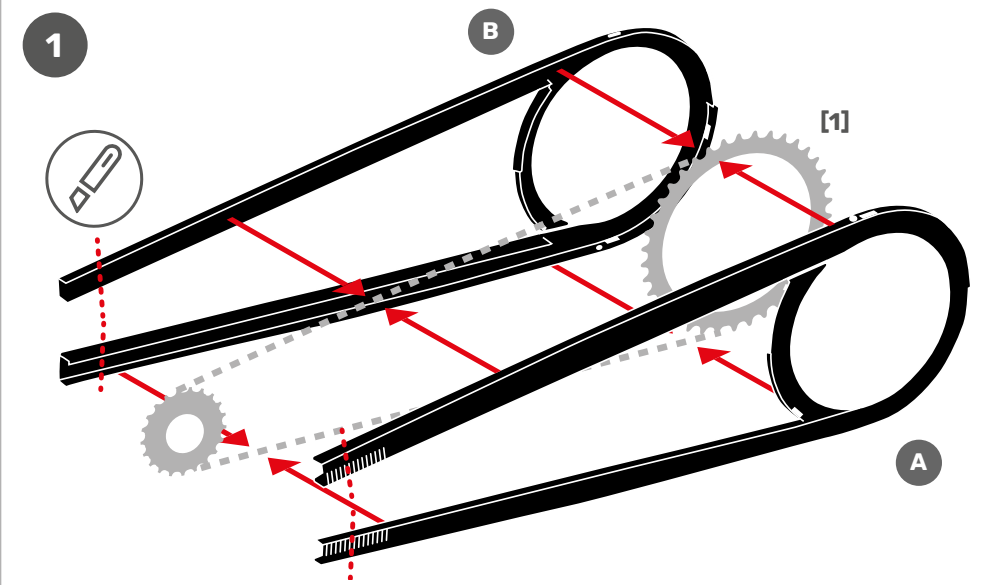
 Kettenbreite | Width of chain

 Kettenblattstärke | Width of chain ring

 Material

Montage | Mounting

  <https://www.hebie.de/chainglider-ma>
Montagevideo | Mounting video

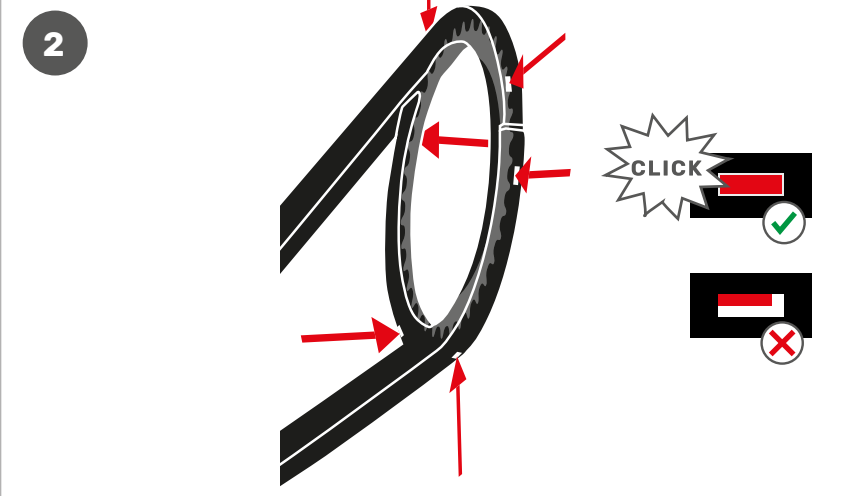


vorab in montiertem Zustand (nicht am Fahrrad!) einkürzbar (mind. 3-4 Zähne lassen) | **nicht** 0350F 18B E1

can be cut to length beforehand in assembled condition (not on the bicycle!) (3-4 teeth have to stay) | **not** 0350F 18B E1

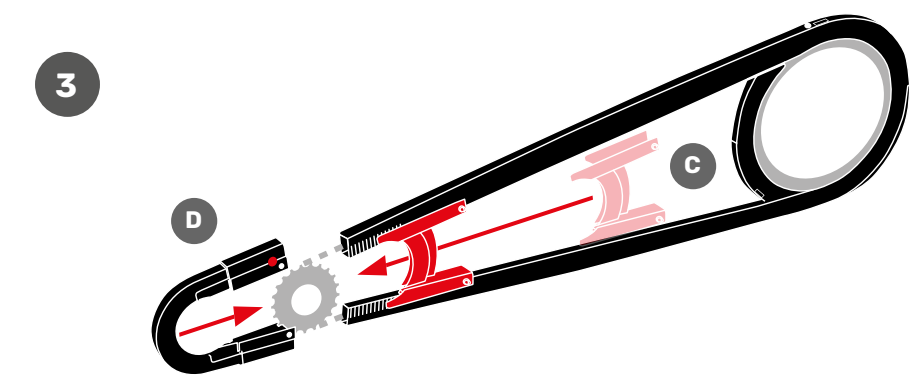
D **Gilt für alle Frontteile:** Vorderes Frontteil **A** und hinteres Frontteil **B** um Kette und Kettenblatt legen. Beide Teile ineinander klipsen. **Hinweis Lochkreis [1]:** Bei einem 38er-Kettenblatt mit großen Lochkreis (5 x 130 mm) muss auf ein 42er-Kettenblatt/CHAINGLIDER gewechselt werden (für ausreichend Abstand zwischen CHAINGLIDER und den Armen zur Kettenblattbefestigung).

EN Applies to all front parts: Place the front front part **A** and rear front part **B** around the chain and chain ring. Clip both parts into each other. **Note regarding bolt circle [1]:** if using a 38-tooth chain ring with a large bolt circle (5 x 130 mm), switch to a 42-tooth chain ring/CHAINGLIDER (to ensure sufficient distance between the CHAINGLIDER and the arms for securing the chain ring).



D An den markierten Punkten in Pfeilrichtung kräftig gegen das Kettenblatt/die Kette drücken, damit die Nasen auf allen Seiten voll einrasten.

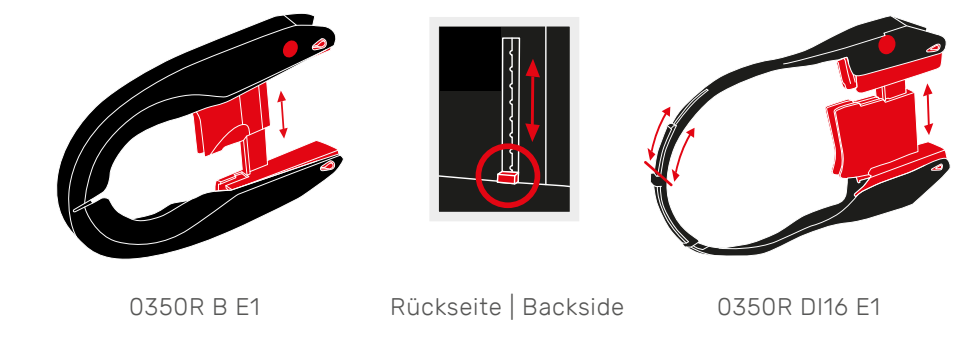
EN Forcefully press against the chain ring/chain in the direction of the arrow at the marked points, so that the nibs fully engage on all sides.



D Vorderes Heckteil **C** von vorn auf das Ritzel und das zusammengeklippte Frontteil (**A + B**) schieben. Dann hinteres Heckteil **D** von hinten über das Ritzel und über die montierten Teile **A**, **B** und **C** schieben. Schaltzüge liegen dabei grundsätzlich außerhalb des Kettenschutzes und dürfen diesen auch nicht auf die Kette drücken. Alle Nasen müssen korrekt einrasten.

EN Slide the front rear part **C** onto the sprocket and the clipped-together front part (**A + B**) from the front. Then slide the back rear part **D** over the sprocket and the mounted parts **A**, **B** and **C** from the back. When doing so, the shifter cables stay outside of the chainguard and should not press the chainguard onto the chain. All nibs must engage correctly.

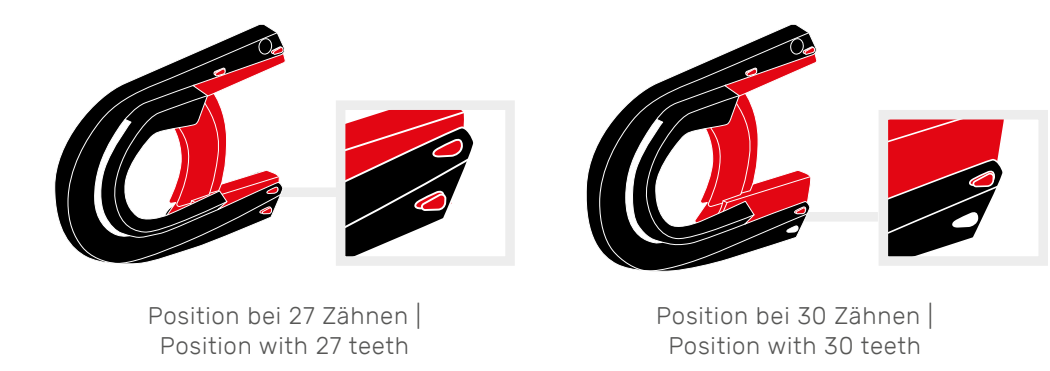
4 CHAINGLIDER REAR Bosch Gen 3 | 0350R B E1
CHAINGLIDER REAR 16/23 Shimano DI2 | 0350R D116 E1



D Die Verschiebемöglichkeiten des DI2-Heckteils **0350R D116 E1** und des Bosch-Heckteils **0350R B E1** entsprechend den Gegebenheiten anpassen.

EN Utilise the adjustment options of the DI2 rear part **0350R D116 E1** and the Bosch rear part **0350R B E1** as needed.

CHAINGLIDER REAR 16/23 Shimano DI2 | 0350R NX527 E1



D Beim Nexus-Heckteil **0350R NX527 E1** Position des Heckteils entsprechend der Zahnzahl (30 oder 27) einstellen. Nur verwendbar mit speziellem Frontteil **0350F 38(L) NX5 E1**

EN For the Nexus rear part **0350R NX527 E1**, adjust the position of the rear part according to the number of teeth (30 or 27). Only usable with special front part **0350F 38(L) NX5 E1**

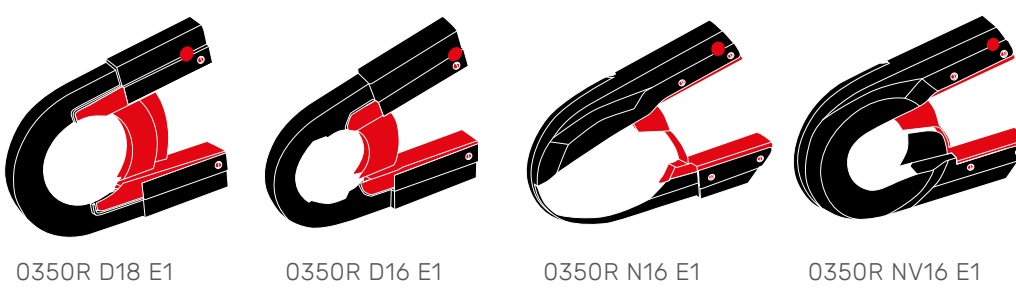
CHAINGLIDER REAR 15/17 Rohloff Speedhub | 0350R S15 E1



D Nur wenn **15T-17T** auf der Rückseite angegeben ist, kann dieses Heckteil auch mit dem Rohloff-Steckritzel (nur ohne LOCKRING!) verwendet werden!

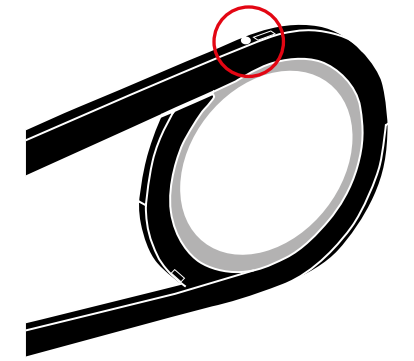
EN Only if **15T-17T** is moulded-in on the backside you can use the rear part with the Rohloff splined sprocket (only w/o LOCKRING!).

Weitere Heckteile | Other rear parts




0350R D18 E1
Montagehinweise s. andere Seite | Assembly instructions see reverse side

5 Öffnung zum Ölen der Kette | Opening to oil the chain




D Ölen Sie die Kette vor dem ersten Gebrauch. Wiederholen Sie dies regelmäßig während des Gebrauchs. Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers.

EN Lubricate the chain before first use and repeat regularly during use. Follow the manufacturer's instructions.

 **D Beweglichkeitstest durchführen! Beim Justieren der Kette auch den CHAINGLIDER nachstellen. Der CHAINGLIDER darf außer des Ritzels/der Kette keinen Kontakt zum Rahmen oder zu Teilen der Nabe haben.**

EN Perform a movement test! When adjusting the chain, also adjust the CHAINGLIDER. Except for the sprocket/chain, the CHAINGLIDER must not come into contact with the frame or parts of the hub.

 **hebie**


CHAINGLIDER
Frontteil | Front part:

0350F 38 NX5 E1
0350F 38L NX5 E1
0350F 38 E1
0350F 38L E1
0350F 42 E1
0350F 42L E1
0350F 44 E1
0350F 44L E1
0350F 48 E1
0350F 18B E1
0350F 18BL E1

CHAINGLIDER
Heckteil | Rear part:

0350R NX527 E1
0350R D18 E1
0350R S15 E1
0350R D16 E1
0350R N16 E1
0350R NV16 E1
0350R D116 E1
0350R B E1

Montage- und Gebrauchsanleitung
Mounting instructions and instruction manual
Instructions de montage et d'utilisation
Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing
Instrucciones de montaje y uso
Istruzioni di montaggio e utilizzo

 **hebie**

Hebie GmbH & Co. KG
Sandhagen 16 | 33617 Bielefeld | Germany
+49 521 91419-0 | service@hebie-group.com
www.hebie.de

Rev 3.0 | 02.25 | ART. 9386-MA

 **hebie**

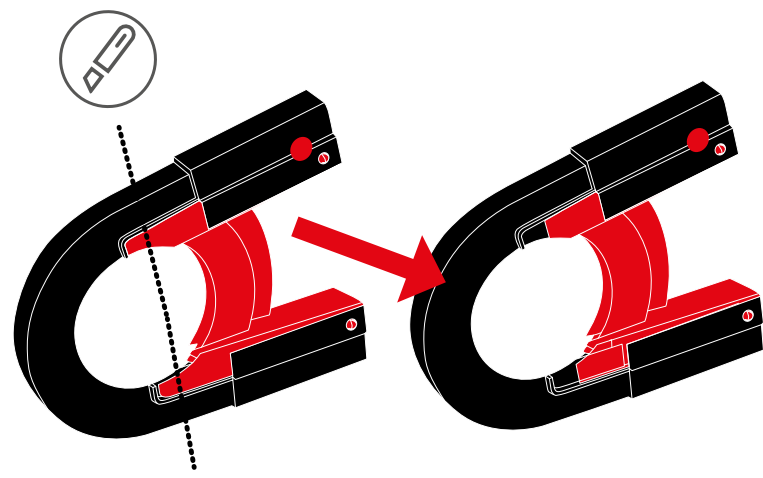
Hebie GmbH & Co. KG
Sandhagen 16
33617 Bielefeld | Germany

+49 521 91419-0
www.hebie.de
service@hebie-group.com

SPEZIELLE ANBAUHINWEISE | SPECIAL MOUNTING INSTRUCTIONS

CHAINGLIDER REAR 18/22 – Mit | With Alfine

0350R D18 E1

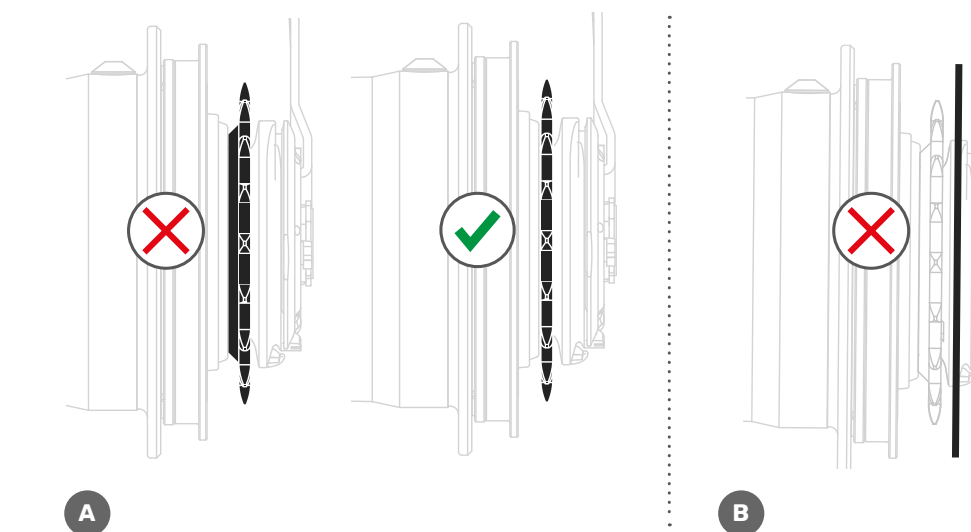


Überlappung der Lippen kann gekürzt oder entfernt werden. | Overlap can be shortened/removed.

Vorn | Front

D Das **39er-Kettenblatt** muss inklusive der Kurbel gegen eine andere Kurbelgarnitur mit einem 38er-Kettenblatt ausgetauscht werden. Der Lochkreis des 39er-Kettenblattes ist i. d. R. nicht kompatibel zum 38er-Kettenblatt. Das **45er-Kettenblatt** muss gegen ein 44er-Kettenblatt getauscht werden. Die Kurbelgarnitur kann weiterhin genutzt werden.

EN The **chainwheel with 39 teeth** has to be exchanged incl. the crank with another crank set with 38 teeth chainwheel. Generally the hole circle of a 39 teeth chainwheel is not compatible with a 38 teeth chainwheel. The **chainwheel with 45 teeth** has to be exchanged with a 44 teeth chainwheel. The crank can still be used.



Hinten | Rear

D A Das **gekröpfte** Alfine-Ritzel muss gegen ein **gerades** Ritzel z. B. von SRAM (sram.com) oder ESJOT (esjot.com) getauscht werden.

B **Werkseitiger Kettenschutz muss entfernt werden!**

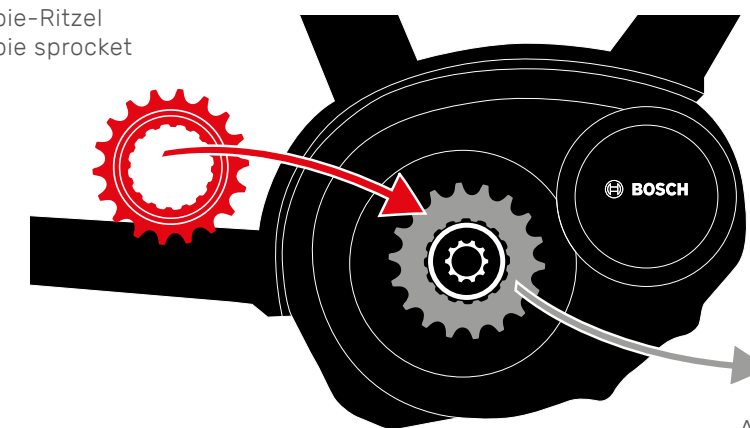
EN A Exchange the **cropped** Alfine sprocket with the **straight** sprocket from e.g. SRAM (sram.com) or ESJOT (esjot.com).

B **The factory-fitted chainguard must be removed!**

CHAINGLIDER FRONT BOSCH

0350F 18B E1

0399 R 18B
hebie-Ritzel
hebie sprocket



Abbauen | Remove

D Das Standard-Ritzel muss vor der Montage des Bosch-Frontteils **0350F 18B** gegen das spezielle hebie-Ritzel getauscht werden. Die Kröpfung des hebie-Ritzels muss nach außen zeigen. Auf die Herstellerangaben von Bosch achten.

HINWEIS:

Die vom Fahrradhersteller programmierte Übersetzung (Verhältnis Zähne vorn zu Zähne hinten) darf nicht verändert werden, sonst könnte der Boschtrieb eine Fehlermeldung anzeigen. Ggf. muss das hintere Ritzel angepasst werden.

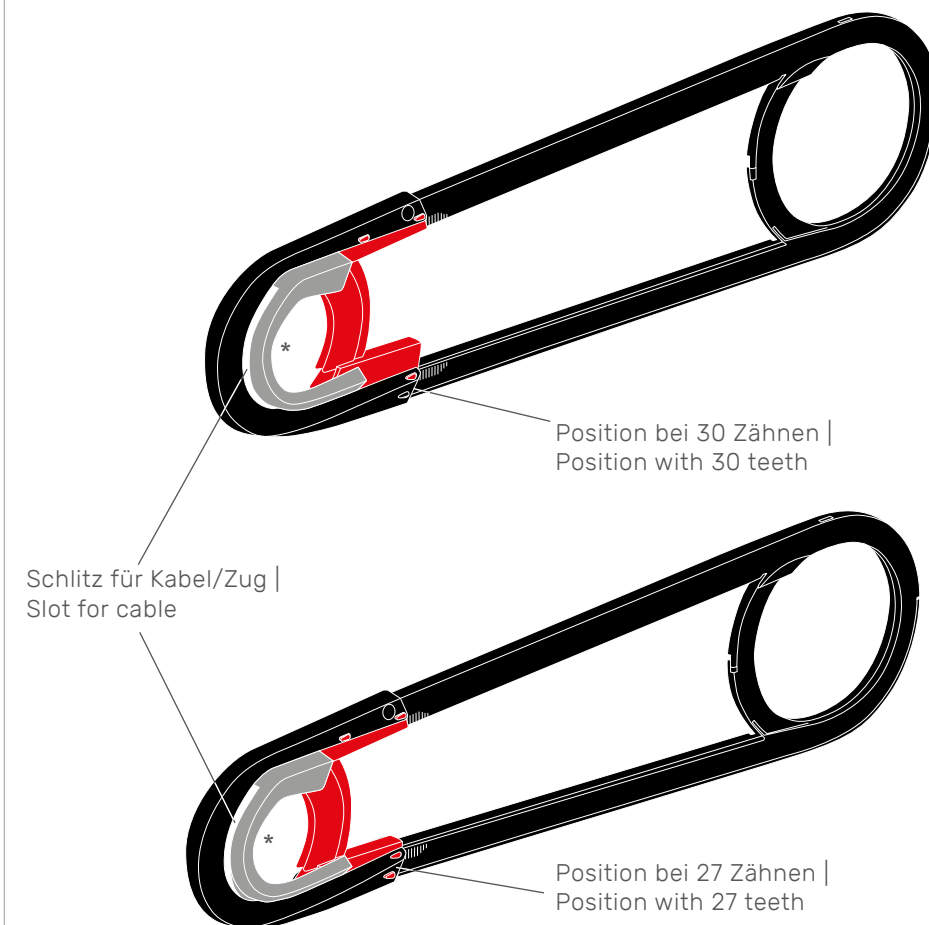
EN Before mounting the Bosch front part **0350F 18B**, the standard sprocket must be replaced with the special hebie sprocket. The offset of the hebie sprocket must face outward. Pay attention to the manufacturer specifications from Bosch.

NOTE:

The gear ratio programmed by the bike manufacturer (ratio of front teeth to rear teeth) must not be modified, or the Bosch drive may display an error message. It may be necessary to adjust the rear sprocket.

CHAINGLIDER NEXUS 5

0350F 38(L) NX5 E1 | 0350R NX527 E1



Schlitz für Kabel/Zug | Slot for cable

Position bei 30 Zähnen | Position with 30 teeth

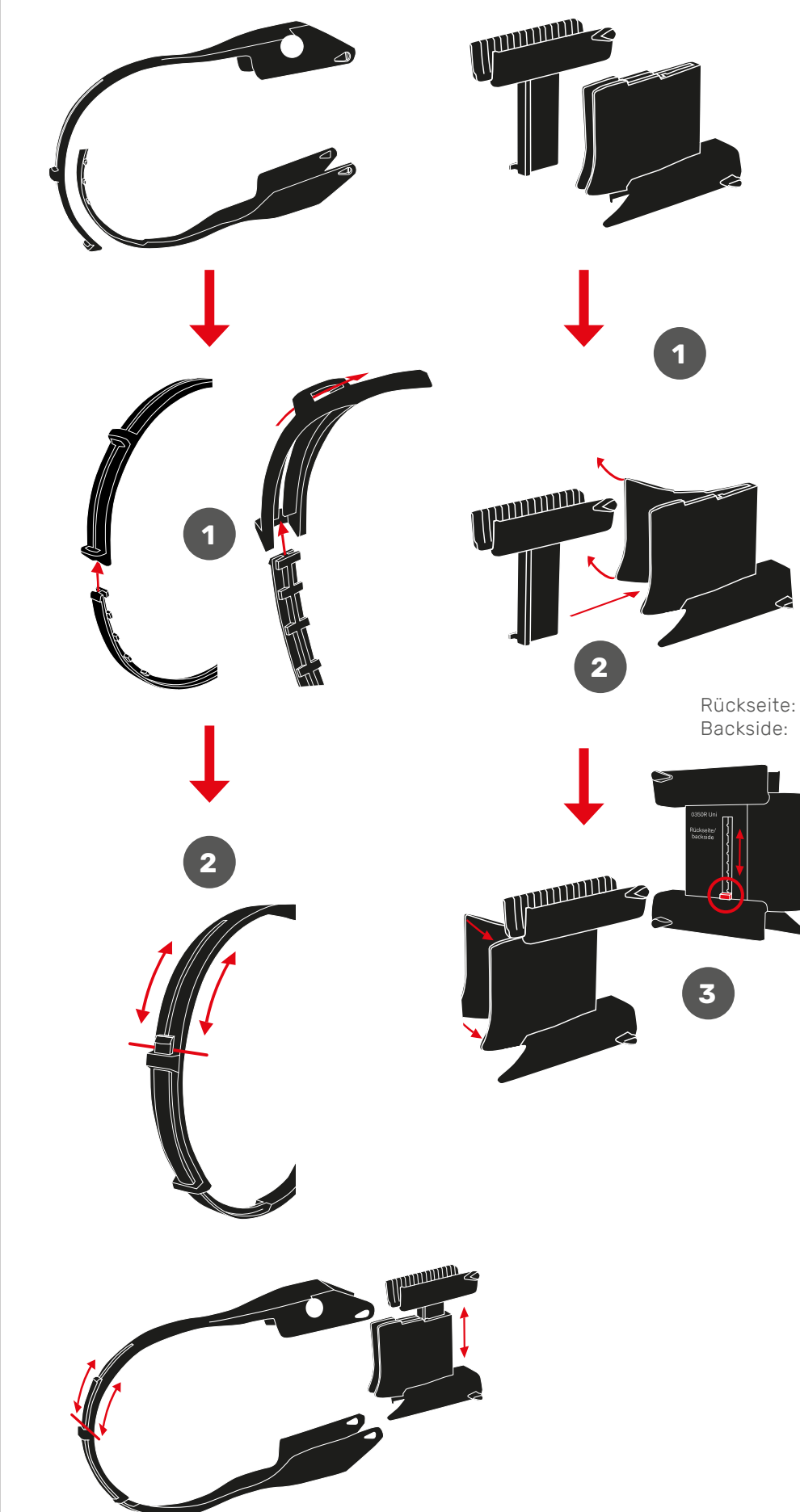
Position bei 27 Zähnen | Position with 27 teeth

D Das Frontteil (38 Zähne) und das Heckteil (27–30 Zähne) dürfen nur zusammen eingesetzt werden und sind nur für die Shimano Nexus 5-Gang (DI2 oder Bowdenzug) geeignet. Diese Teile sind nicht kompatibel mit anderen Produkten der CHAINGLIDER-Familie. Das gekröpfte Ritzel kann mit der Kröpfung nach innen gedreht werden (bei Verwendung der Bowdenzug-Version), falls das Heckteil Kontakt zum Rahmen hat. Der maximale von Shimano vorgegebene Kettenlinienversatz darf dabei nicht überschritten werden. Wenn das Ritzel wegen Überschreitung des maximalen Kettenlinienversatzes nicht gedreht werden kann, kann das Heckteil im hellgrauen Bereich (*) auch beschnitten werden.

EN The front (38 teeth) and the rear part (27–30 teeth) can only be used together and are only suitable for the Shimano Nexus 5-speed hub (DI2 or Bowden cable). These parts cannot be combined with other products from the CHAINGLIDER family. The cropped sprocket can be turned inwards with the offset (when using the Bowden cable version), if the rear part is in contact with the frame. The maximum chain line offset specified by Shimano must not be exceeded. If the sprocket cannot be rotated because the maximum chain line offset is exceeded, the rear part can also be trimmed in the light gray area (*).

CHAINGLIDER REAR 16/23

0350R D116 E1



DEUTSCH

Beachten Sie unbedingt folgende Hinweise, um Ihre Sicherheit und Ihre Garantiansprüche nicht zu gefährden.

Bei der Montage folgende Punkte unbedingt beachten:

1. Voraussetzung für die Montage ist, dass alle im Lieferumfang enthaltenen Teile vorhanden sind. Es darf nur artikelspezifisches Montagematerial benutzt werden. Falls das mitgelieferte Montagematerial nicht passend ist, fragen Sie einen Fachhändler nach Ersatz.
2. Der CHAINGLIDER ist ausschließlich für den Gebrauch an handelsüblichen Fahrrädern und Pedelecs (25 km/h) zugelassen. Die Verwendung an einem schnellen Pedelec (Fahrzeugklasse L1e; S-Pedelec) ist nicht zugelassen.



3. Kettenschlösser (z. B. KMC Missing Link, Shimano Quick Link) können verwendet werden, wenn diese nicht scharfkantig sind und die Anforderungen an die Breite einhalten. Das Kettenschloss muss die gleiche Breite wie die Kette aufweisen. Es dürfen keine Federkettenschlösser verwendet werden, auch wenn sie den Anforderungen an die Breite entsprechen!
4. Bei symmetrischen Kettenblättern beträgt die maximale Kettenblattbreite 3 mm! Der Teil des Kettenblatts, welcher in den CHAINGLIDER greift, muss symmetrisch sein.
5. Keine Absätze, Ausformungen, Schrägen o. Ä. im Kontaktbereich des Kettenblattes zum CHAINGLIDER zulässig.
6. Wie bei allen CHAINGLIDERn empfehlen wir bei der Erstmontage die Innenseite des CHAINGLIDERs an den Kontaktflächen zur Kette dünn mit Fett zu bestreichen. Dies dämpft Geräusche wie sie z. B. auf Kopfsteinpflaster oder bei schnellen, harten Schaltvorgängen entstehen.
7. Bei Mittelmotoren kann es praktisch sein, das Kettenblatt zu demontieren und dann den CHAINGLIDER zu montieren, um die gesamte Einheit, mit Kette, aufzulegen.
8. Der Freigang zu Covern, Rahmen, Kettenblattspider o. Ä. muss überall am CHAINGLIDER gewährleistet sein. Dies betrifft auch die Lochkreise der Kurbel und die Befestigungsarmlänge, falls vorhanden.
9. Beachten Sie bitte bei einem 38er-Kettenblatt mit großem Lochkreis (5×130 mm) muss auf ein 42er-Kettenblatt gewechselt werden (für ausreichend Abstand zwischen CHAINGLIDER und den Armen der Kettenblattbefestigung).

Überprüfen Sie regelmäßig folgende sicherheitsrelevanten Punkte:

Der CHAINGLIDER muss in regelmäßigen Abständen demontiert und gereinigt, sowie auf korrekten Sitz und etwaige Beschädigungen geprüft werden. Diese Abstände richten sich stark nach Jahreszeit und benutzten Radwegen (nach ca. 200 km Fahrleistung, 1× monatlich, nach Sturz bzw. Umfallen des Fahrrads). Der Verschleiß der Kette muss in regelmäßigen Intervallen überprüft werden. Achten Sie darauf, dass die vorschriftsmäßige Kettenspannung eingestellt ist.

Der CHAINGLIDER sollte nach dem Ende seiner Lebensdauer nicht dem Hausmüll, sondern einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden. Trennen Sie die unterschiedlichen Materialien und sorgen Sie für eine fachgerechte Wiederverwertung. Erkundigen Sie sich über die aktuellen Entsorgungswege im Fachhandel oder bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Gesetzliche Gewährleistungsfrist:

1. Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist von zwei Jahren (nach EU-Recht).
2. Produkte mit Gewährleistungsmängeln sind dem jeweiligen Importeur frei einzusenden. In Deutschland wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.



<https://www.hebie.de/chainglider-ma-f-nl-es-it>

- F** Scanner le code QR pour obtenir les instructions de montage en français.
- NL** Scan de QR-code om de de montagehandleiding in het Nederlands te bekijken.
- ES** Escanee el código QR para acceder a las instrucciones de montaje en español.
- IT** Scannerizzare il codice QR per consultare le istruzioni di montaggio in italiano.

ENGLISH

Always observe the following instructions in order not to jeopardise your safety and any warranty claims.

Observe the following points during mounting:

1. The prerequisite for mounting is that all parts included in the scope of delivery are present. Only product-specific mounting material may be used. If the supplied mounting materials are not suitable, ask a bicycle retailer for a replacement.
2. The CHAINGLIDER is exclusively intended for use on conventional bicycles and pedelecs (25 km/h). Its use on a fast pedelec (vehicle class L1e; S-pedelecs) is not permitted.



3. Chain locks (e.g. KMC Missing Link, Shimano Quick Link) may be used if they are free of sharp edges and meet the width requirements. The chain lock must be the same width as the chain. Spring chain locks may not be used, even if they meet the width requirements!
4. For symmetrical chain rings, the maximum chain ring width is 3 mm! The part of the chain ring that engages with the CHAINGLIDER must be symmetrical.
5. No protrusions, mouldings or bevels, etc. are permitted where the chain ring makes contact with the CHAINGLIDER.
6. As for all CHAINGLIDERS, we recommend applying a thin coating of grease to the surfaces on the inner side of the CHAINGLIDER that make contact with the chain before mounting it for the first time. This dampens any noises that may occur on cobblestones or during hard, fast gear changes.
7. For mid-drive motors, it may be practical to dismount the chain ring and then mount the CHAINGLIDER to fit the entire unit with the chain.
8. Clearance to the covers, frame, chainring spider, etc. must be ensured everywhere on the CHAINGLIDER. This also applies to the bolt circle diameter and the mounting arm length, if present.
9. If using a 38-tooth chain ring with a large bolt circle (5×130 mm), switch to a 42-tooth chain ring (to ensure sufficient distance between the CHAINGLIDER and the arms for securing the chain ring).

Regularly check the following safety-related points:

The CHAINGLIDER must be dismounted and cleaned at regular intervals, as well as checked for correct fit and any damage. These intervals strongly depend on the time of year and road surfaces used (after approx. 200 km travel, 1× monthly). The tension and wear of the chain must be checked at regular intervals. Make sure that the chain is adjusted to the required tension.

At the end of its service life, the CHAINGLIDER should not be disposed of with household waste, but must be disposed of in an environmentally friendly manner. Separate the different materials and ensure proper recycling. Ask your specialist retailer or local authority about the disposal routes currently available.

Statutory warranty period:

1. The statutory warranty period of 2 years (according to EU law) applies.
2. Products with warranty defects are to be sent to the respective importer carriage-paid. In Germany, please contact your retailer.



quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don